

THE UNIVERSITY OF HONG KONG 香港大學
PUBLIC OPINION PROGRAMME 民意研究計劃

Tel 電話：(852) 3921-2700 Fax 傳真：(852) 2517 6951 Website 網址：http://hkupop.hku.hk

Address: 5/F, Kennedy Town Centre, 23 Belcher's Street, Kennedy Town, Hong Kong

地址：香港堅尼地城卑路乍街二十三號堅城中心 5 樓



致：香港各大新聞傳媒負責人

慎思民調工作坊邀請函

2011 年 12 月 1 日

香港大學民意研究計劃與美國史丹福大學慎思民主研究中心，將於本年 **12 月 2 至 5 日**（星期五至星期一）於澳門金麗華酒店舉辦『慎思民主、民意調查與傳播媒介』工作坊（第二部份），現誠邀各新聞媒體派出採訪主任或以上級別新聞工作者一名參加，**食宿費用全免**但名額有限，先到先得。

工作坊會主要探討現今在世界各國的民意諮詢方法及傳媒報導方式。講者包括慎思民調(Deliberative Polling, DP)鼻祖教授**費金 (James FISHKIN)**、美國公共電視網 (Public Broadcasting Service, PBS) 執行監製**維爾納 (Daniel WERNER)**、澳洲迪肯大學 (Deakin University) 教授**何包鋼 (Baogang HE)**及來自日本及波蘭的學者。工作坊會設多場討論會，讓參加者與講者直接交流。

是次工作坊的亮點是，參加者將可在 12 月 4 日實地觀察由澳門政府委託研究機構易研方案有限公司舉行，關於修改《出版法》和《視聽廣播法》的慎思民調。這是港澳兩地的首個慎思民調，而是次民調結果，將成為政府撰寫法條文的其中一個依據，意義重大。

貴機構若有意派出代表一名參加是次工作坊，煩請最遲於 12 月 1 日（星期四）向港大民研計劃李穎兒小姐 (Winnie LEE) 報名或查詢。電話：3921-2721；電郵：winnie.lee@hkupop.hku.hk。再次強調，食宿費用全免，名額有限，先到先得。

此外，倘若 貴機構有意派出記者採訪 12 月 4 日在澳門舉行的慎思民調，亦請最遲於 12 月 1 日(星期四) 向李小姐提出，以便安排接待，交通費用由易研方案有限公司支付。

附件：由易研方案於 2011 年 11 月 30 日發出之新聞稿

商議式民調本周日首次在本澳舉行 探討《出版法》及《視聽廣播法》

「《出版法》及《視聽廣播法》商議式民調」的「商議日」，將於本周日（12月4日）舉行，預計將有 300 位通過隨機抽樣方式被邀請的本澳市民及近 30 名本地新聞工作者到新口岸教業中學參與民調和討論，另有 60 多位來自全球各地的學者、專家、媒體人士將會以觀察員身份出席。

根據抽樣原理，研究團隊已在本澳總體人口中以隨機抽樣方式進行了第一次問卷民調，成功訪問了 2,036 位市民代表，其中 2,016 位說中文，20 位說葡文。接著在這批市民代表中再以隨機抽樣方式抽出 300 多位出席「商議日」。現時已有 338 位市民承諾參加「商議日」，當中有 14 位是素食者，5 位需要提供托嬰服務，研究團隊為了堅守樣本的代表性原則，將滿足被抽中而願意出席的市民的要求。

目前承諾參加「商議日」的市民其文化教育背景涵蓋各階層，男女比例與總體人口比例一致。

平衡簡介資料由顧問委員會審議

商議式民調強調參加者出席「商議日」前，須了解與議題相關的平衡簡介資料，以便在商議日進行充分討論和思考。資料中著重提供足夠的議題背景資料及建議方案的正反意見陳述。平衡簡介資料由研究人員撰寫，並經由代表不同觀點的專家學者所組成的顧問委員會多次審議後定稿的。成員包括：澳門科技大學學者譚志強博士、澳門大學傳播系陳懷林教授、立法議員（直選）陳偉智先生、澳門論壇日報社長丁乃時先生、澳門葡英傳媒協會主席雅士度先生、澳門日報副總編輯曾藝女士、澳廣視新聞部編輯葉國華先生。該平衡簡介資料備有中、英、葡版本，已陸續寄送至 300 多位應允出席的市民及新聞工作者手中。

參與者深思熟慮表達意見 專家組出席解疑

隨機抽樣中的 300 多位被邀市民在「商議日」到達現場時，會接受第二次問卷調查；其後他們被隨機分配到不同的小組，在受訓主持人帶領下討論相關議題和方案；然後再一起參與大組問答大會，各小組可向現場的專家團成員提問，以獲取進一步的資訊。最後，研究人員再向參與者進行第三次問卷調查；三次民調及討論將反映代表社會縮影的數百位市民經過深思熟慮後，對議題所表達的意見。

小組討論的重點在於讓持有不同觀點的參與者之間互相交流，這個審慎思辨的過程會促進市民對議題進行深入思考。當小組討論結束後，每個小組需提交若干問題，供大組問答時向專家團提問，其目的是提供機會讓參與者釐清某些疑問，掌握更充分的資料。研究團隊目前已完成小組討論 26 名主持人的招募，成員具有大學或以上學歷、來自不同職業背景的本澳市民，並召開了第一次簡介會議，稍後將進行第二次技巧及角色扮演培訓。

至於大組答問專家組，成員來自學術界、新聞業界和政府單位。目前應允擔任專家組的成員包括澳門科技大學學者譚志強博士、香港浸會大學傳理學院學者趙麗如高級講師、澳門論壇日報社長丁乃時先生、澳門葡英傳媒協會主席雅士度先生、澳門日報副總編輯曾藝女士、澳門律師公會秘書長石立忻律師及新聞局局長陳致平先生。答問大會主持人由香港著名主持及資深傳媒人李燦榮擔任。為照顧外語人士，研究團隊已邀請了六名本澳資深的中英、中葡即時傳譯人員。

預計近 30 名新聞工作者出席傳媒專業組討論會

是次除了 300 位市民參與「商議日」公眾組的討論外，研究團隊還考慮到在本澳總體人口中，新聞工作者所佔的比例較小，在隨機抽樣中未必能被抽中，但業界的意見在是次議題中非常重要。為了能獲得業界廣泛的、經過深思熟慮的意見，特此為業界進行一次專業組的商議式討論會，其成員招募亦採隨機抽樣方式，其商議日執行過程與公眾組一致，但考慮到業界相對一般商議式民調的人數較少，故以討論為重點、民調為輔的方式進行。

為得到具有代表性的新聞工作者總體隨機抽樣列表，早前，研究團隊已透過郵寄、傳真及電郵三種方法，要求所有在新聞局有登記的中葡英媒體單位（36 家中文、12 家外文及 6 個傳媒組織）協助提供名單，54 個機構中有 8 個提交。為了加強抽樣的代表性，研究團隊從各種渠道收集到的名單，分別傳送至各大媒體，要求確認名單，最終另有 7 家媒體確認，亦即一共有 15 個媒體機構的名單，加上研究團隊收集的其他名單，形成了總數 373 人的抽樣名單，從中隨機抽出了 148 位新聞工作者。

研究團隊通過各種渠道進行聯繫該 148 位被隨機抽中的新聞工作者，共接觸了 118 位。當中，提供電郵並接受網絡或傳真問卷調查的有 95 位，而完成問卷調查的有 58 位，當中有 29 位答應出席商議日，分別來自 13 個傳媒單位。

商議式民調（Deliberative Polling, DP）由美國史丹福大學教授 James Fishkin 於 1988 年創立，迄今在全球 19 個國家地區執行超過七十多場，涉及的議題廣泛，從專業性的稅制改革、體育館的建造和營運、能源政策、立法議會架構改革、金融制度、公務員制度改革，到一般性的公共議題例如財政預算分配、食品安全、小孩教育、失業問題、退休金問題等等。有興趣了解更多的市民，可瀏覽專題網站：<http://dpmacau.org>。

如有查詢，請聯繫研究團隊代表：易研方案（澳門）
電話：2875 2635 常小姐
網站：<http://dpmacau.org>

THE UNIVERSITY OF HONG KONG 香港大學

PUBLIC OPINION PROGRAMME 民意研究計劃

Tel 電話：(852) 3921-2700 Fax 傳真：(852) 2517 6951 Website 網址：http://hkupop.hku.hk

Address: 5/F, Kennedy Town Centre, 23 Belcher's Street, Kennedy Town, Hong Kong

地址：香港堅尼地城卑路乍街二十三號堅城中心 5 樓



To: Heads of the News Department

Invitation to Join a Workshop on Deliberative Democracy

1 December 2011

The Public Opinion Programme at the University of Hong Kong and the Center for Deliberative Democracy at the Stanford University will hold a Workshop on "Deliberative Democracy, Public Consultation and Media" (Part II), from Dec 2-5, Friday to Monday, at the Grand Lapa Hotel in Macau. We would like to invite your organization to send one representative at the rank of news editor or above to join the workshop, food and accommodation expenses will all be covered but registration will be handled on a first-come-first-serve basis.

The workshop will address how public consultation is currently conducted and reported around the world. Speakers include **Prof James FISHKIN**, the pioneer in Deliberative Polling (DP), **Mr Daniel WERNER**, Executive Producer of Public Broadcasting Service (PBS) in USA, **Prof Baogang HE** of Deakin University, Australia, and scholars from Japan and Poland. There will be ample opportunity for participants to speak directly with the speakers, at various panel sessions.

The highlight of the workshop will be the chance to observe and report the DP on the revision of the "Press Law" and "Audio-Visual Broadcasting Act", conducted by ERS e-Research & Solutions and commissioned by the Macau SAR Government, on Dec 4. This is a significant event because it is the first DP conducted in the region of Hong Kong and Macau, also the government will consider to amend the two laws based on the result of this poll.

If you intend to send a representative to the Workshop, please contact Ms Winnie LEE of HKU POP at 3921-2721 or winnie.lee@hkupop.hku.hk for registration or enquiry on or before Dec 1, 2011 (Thursday). Food and accommodation will be provided free, but seats are limited and will be reserved on a first-come-first-served basis.

Besides, if you intend to send reporters to cover the DP to be held in Macau on Dec 4, 2011, please also inform Ms LEE on or before Dec 1, 2011 (Thursday), so reception arrangements can be made. Travel expenses will be covered by ERS e-Research & Solutions.